

[Texte]

was asked to send the forms in on yellow paper. I do not know what colour code has to do with.

Your objectives, Mr. Minister, that you have had and are moving ahead on so nicely, seem counter to this type of example. I did not want to surprise you with a kind of a detailed example here, but perhaps one of your assistants has had time to reflect on this and have some kind of an answer.

**Mr. Jelinek:** I will respond to that, because you are absolutely right. This is something that does not tie into my effort to streamline, simplify, upgrade and bring up to date the system. Much improvement has taken place, but there are obviously still remaining a lot of obscure and obsolete longstanding practices. The administrative rules that exist in this case you brought to my attention are examples.

As you know, I receive some 1,000 letters a month. This is dated June 6. This came from you, now. I have no idea when it really arrived in our office, and it is probably going through the system. It has not come to my attention.

Having said that, and to show you how concerned I am about streamlining the operation and eliminating obsolete and obscure rules, I can give you and this committee my commitment that the rule, the old longstanding practice to have original printed forms instead of photocopies, is henceforth changed. I will contact Mr. Vale directly. That obviously does not preclude you from telling him that as a result of your representations here today the minister made an on-the-spot policy change. You are obviously welcome to call him, but I will respond directly to him, and I am advising the committee of that change as of this moment.

• 1635

So from here on in, what I consider to be an obsolete and obscure practice of having only original printed forms no longer exists, which will alleviate the problem not only for Mr. Vale and 45 or 47 of his clients but I suspect for many others—as long as they have a valid original form. Otherwise people could take advantage of the system. We have to streamline the operation but still protect the system. So I think that would certainly satisfy Mr. Vale and others like him, with the understanding that a valid original form is in his possession and can be made available at a later date to our officials and our system.

**Mr. Attewell:** Thank you very much, Mr. Minister.

**Ms McLaughlin (Yukon):** I believe you mentioned in your statement that you were doing some new guides for northern residents. Did I mishear that?

**Mr. Jelinek:** All taxpayers.

[Traduction]

les deux dossiers. Je crois qu'on lui a demandé d'envoyer les formulaires sur du papier jaune. Je ne sais pas ce que ce code de couleur vient faire là-dedans.

Vos objectifs, monsieur le ministre, que vous avez annoncés et que vous êtes en bonne voie de réaliser, semblent aller à l'encontre de ce genre d'exemple. Je ne voulais pas vous prendre par surprise avec un exemple aussi détaillé mais peut-être qu'un de vos adjoints a eu le temps d'y réfléchir et peut nous offrir une réponse.

**M. Jelinek:** Je vais y répondre moi-même parce que vous avez tout à fait raison. C'est contraire à mes efforts de simplification, de modernisation et d'actualisation du système. Il y a eu beaucoup d'améliorations mais, à l'évidence, il reste encore nombre de pratiques surannées et obscures. Les règles administratives qui existent dans ce cas que vous portez à mon attention en sont l'exemple.

Comme vous le savez, je reçois près 1,000 lettres par mois. Celle-là est datée du 6 juin. Elle est de vous. Je n'ai aucune idée de la date à laquelle elle est arrivée à notre bureau, elle est probablement quelque part dans le système. Elle n'a pas été portée à mon attention.

Ceci dit, et pour vous montrer combien je suis décidé à alléger les opérations et à éliminer les règles dépassées et obscures, permettez-moi de vous annoncer que désormais cette vieille règle interdisant l'utilisation des formulaires photocopiés n'existe plus. Je vais contacter directement M. Vale. Naturellement cela ne vous interdit pas de lui dire qu'à la suite de votre intervention aujourd'hui le ministre a modifié sur le champ la politique. Naturellement, vous pouvez l'appeler, mais je lui répondrais directement, et j'avise votre Comité de ce changement qui entre immédiatement en vigueur.

Donc dorénavant, ce que je considère être une pratique dépassée et obscure d'utilisation obligatoire de formulaires originaux n'existe plus, ce qui solutionnera le problème non seulement de M. Vale et de ses 45 ou 47 clients mais je le soupçonne, de beaucoup d'autres—tant qu'ils ont un formulaire original valide. Autrement les gens pourraient abuser du système. Nous devons alléger les opérations tout en protégeant le système. Je pense donc que cela devrait être certes satisfaisant M. Vale et d'autres comme lui, à la condition bien sûr qu'il ait en sa possession un formulaire original valide pouvant être mis à une date ultérieure à la disposition de nos fonctionnaires et de notre système.

**M. Attewell:** Merci beaucoup, monsieur le ministre.

**Mme McLaughlin (Yukon):** Je crois que dans votre déclaration vous avez dit être en train de préparer de nouveaux guides pour les résidents du Nord. Vous ai-je mal compris?

**M. Jelinek:** Pour tous les contribuables.